

kaum einen hauch

organ space

eva-maria houben

© edition wandelweiser **2015**

catalogue number ew16.245

kaum einen hauch

orgelraum

eva-maria houben

2015

für das örgelchen in der nikolauskirche, königsfeld (im rahmen
des symposiums „vom wert der musik“)

das blasinstrument orgel öffnet einen raum, den irgend etwas,
irgend jemand betreten könnte.

der orgelraum gibt fast nichts / kaum etwas zu hören.

eine bestimmte zeitliche ausdehnung.

kaum hörbar / fast unhörbar.

the organ as a wind instrument opens a space that anything,
anyone could enter.

the organ space gives almost nothing / hardly anything to hear.

a certain temporal extension.

barely audible / almost inaudible.